

中国港口博物馆研究丛书

宁波港人文地理史述考

Geographical History Study of Ningbo Port

# 天下开港

水银 著

西洋古地图研读  
宁波港史研究数题  
西洋古地图编年简目

 宁波出版社  
NINGBO PUBLISHING HOUSE

## 图书在版编目(CIP)数据

天下开港：宁波港人文地理史述考 / 水银著. — 宁波：  
宁波出版社, 2018.3

ISBN 978-7-5526-3110-4

I. ①天… II. ①水… III. ①港口—交通运输史—宁  
波 IV. ①F552.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 297013 号

## 天下开港

宁波港人文地理史述考

---

出版发行 宁波出版社

(宁波市甬江大道1号宁波书城8号楼6楼 315040)

网 址 <http://www.nbcbs.com>

著 者 水 银

责任编辑 王 苏

责任校对 张爱妮 俞静娴

装帧设计 唐雪冬

印 刷 宁波白云印刷有限公司

开 本 890mm × 1240mm 1/16

印 张 21.75

字 数 425 千

版 次 2018年3月第1版

印 次 2018年3月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5526-3110-4

定 价 78.00 元

---

审图号: GS(2018)212号

版权所有, 翻印必究

“中国港口博物馆研究丛书”  
编辑委员会

主 任

胡 奎

副主任

龚国文 孙秀芳

编 委

曹敏杰 李海达 周晓春 冯 毅  
唐文虎 王昌海 陈卫立 毕显忠

学术顾问

(按姓氏笔画排序)

王结华 刘 斌 张文立 郑君雷  
孟宪民 康熙民 姜 波 龚纓宴

# 总 序


浙江东部沿海，三面环海的穿山半岛和与之相连的宁绍平原延伸部分构成了宁波市北仑区的主要区域。深水海阔的地形优势使北仑区建区仅三十余年就成长为全球货物吞吐量居首位的宁波舟山港的主体港区。北仑区虽是新建区，却是国家级历史文化名城宁波的重要组成部分，具有悠久的历史与丰富的文化遗存。从先民网罟而渔，聚族而居，到涉足滨海开发，到海上丝绸之路由此启航，再到外向型现代化港口城区崛起，北仑港区的发展历程凸显了港口与城市互动式发展的历史脉络，浓缩了中国港口发展的历史轨迹。2014年10月，中国港口博物馆作为响应国家“一带一路”倡议的重要文化举措建成开放，填补了我国大型港口专业博物馆的空白，使港口历史研究和港口文化建设有了一个新平台，成为港城宁波的重要文化符号，成为新世纪海上丝绸之路的重要文化支点。

2012年中共十八大提出建设海洋强国的战略，2013年国家主席习近平提出共建“一带一路”的时代倡议。为推动长江流域经济发展，2014年长江经济带战略上升为国家战略。党的十九大进一步提出了“交通强国”的社会主义现代化的奋斗目标，港口作为水陆中转的交通枢纽在国家发展进程中占据重要地位，迎来了重要发展机遇。由此，对于港口的研究也受到了前所未有的重视。纵观中国港口的发展历史，加强对港口基础设施建设与经济运行机制的研究，有助于提高对港口地位、功能和作用的认识，对新时期港口实现历史大跨越有着借鉴意义。加强对港口文化遗存的考证、认知、保护和利用，是传承优秀传统文化、建设新型港口城市的题中应有之义。在新的形势下，秉承历史文明之遗韵，凝聚港口文化之基因，这样的探索、认知、研究、

保护都有着广阔的发展空间。

中国港口博物馆发起设立“中国港口博物馆研究丛书”，以“港口”为内涵，以“文化”为外延，以“研究”为导向，广纳学术成果，集结成册，对推动区域文化、港口文化和海洋文化的传承、传播，具有重要意义，值得我们一同支持和期待。

交通运输部原部长



# 序

## 一

自原始先民剡木成舟、立木为港始，“港”之内涵随着附着在“港”之上的自然特征、物质形态逐渐增多而越来越丰富，“港”之内涵随着港口与城市互动范围的扩大、层次的加深而越来越复杂，“港”之内涵随着航海技术的提升、海外交往的拓展而越来越开放。港口作为联结水上运输与陆地的节点，具有重要的位置优势和历史重要性。从研究范畴来说，港口史研究的对象涵括港口历史、港口地理、港口文化、港口科技等方面，专注于研究港口活动的兴亡盛衰以及港口在人类演进历史上的作用和规律。港口作为世界航海大环境中的重要环节，港口史的研究与城市史、航海史、经济史以及海上丝绸之路的相关研究必然是密不可分的，以此衍生出的交叉学科包罗万象、错综复杂。

中国港口博物馆以港口主题立馆，以港口史的研究为本馆学术重点。通过专项课题研究、馆刊、研讨会等方式，努力搭建广泛而开放的学术平台。鉴于港史研究范围的浩瀚，充分利用社会研究资源拓宽研究视野、延伸研究广度有着很积极的意义。由此设立“中国港口博物馆研究丛书”，除了为专业学者提供研究成果发布的平台，同样也希望为广大的社会业余研究人士创造施展才华的舞台。

水银先生以一介宁波地方文化和历史业余研究者，每日废寝忘食，焚膏继晷，耗时一年有余，收集、著录文艺复兴时期以来西洋人士绘制的五百多张古地图，绝大多数是16至19世纪的西洋古地图，形成《天下开港：宁波港人文地理史述考》一书，作为“中国港口博物馆研究丛书”的一册，集中反映地理大发现时代启幕之后，西洋人士对宁波的地理认知的演化历程。纵观宁波港口的形成和发展，从越国勾践辟海建城立句章古港，到唐宋海丝重要起始明州大港，从三江口千桅万橹盛事景象到定海甬

江百舸争流汇聚出海，从木帆船到新式轮船，从木质栈桥到钢筋混凝土，从海濡荒地到洋洋东方大港，沧海桑田，变化的是码头、港口、城市的形态，不变的是“港通天下”的人文精神。此次《天下开港》的出版虽只是港口历史文化研究的沧海一粟，然此中挖掘的是宁波千年古港历史文明的演进规律、海外交流的深厚历史，饱含着著者对家乡的深厚情感，展现的是博物馆与民众共同探索港口文明、传播海洋文化的孜孜追求。

港口研究之路困难险阻，但研究的步伐永不停止。

中国港口博物馆馆长 冯毅

# 序

## 二

宁波市位于中国海岸线的中部，其最大的自然优势就是港口。在过去的两千多年中，宁波港经历了从河港到河口港再到海港的完整发展历程。在漫长的风帆船时代，宁波港一直是河港。鸦片战争后，随着轮船时代的到来，宁波港开始向河口港过渡。到了20世纪后半期，万吨轮和集装箱巨轮出现后，宁波港很快转型为繁荣的海港。根据2017年的《全球港口发展报告》，宁波舟山港已经稳居全球第一大港的位置，前景一片光明。

宁波港的持续发展，为宁波城市的兴起及扩张提供了强大的动力。早在战国中晚期，宁波区域最早的港口城市句章就在姚江边出现了。从唐朝开始，宁波城一直屹立在三江口边，成为风帆船时代中国沿海的重要港口城市。从19世纪中期开始，为了适应轮船时代的需求，江北、江东逐渐兴起，宁波城市也从“千年府城”演变为“三区鼎立”。而在今天这个海港时代，宁波城市也从“三江口时代”朝着“东海时代”快速迈进，一个“拥江揽湖滨海”的全新宁波城正在形成。可以预见，在不久的将来，伴随着宁波港口的前进步伐，整个宁波终将融合为一个现代化的、繁荣的国际港口名城。

近代以来，众多学者从不同的角度对宁波的历史文化进行了大量的研究。但是，很少有人将地图、港口、城市结合起来进行考察。事实上，宁波人在地图学上也有很多成就。宝庆《四明志》、民国《鄞县通志》等宁波地方史志中的地图，是非常重要的特色，受到了国内外学者的高度重视。根据黄宗羲所刻地图而绘制的《京板天文全图》、黄宗羲之孙黄千人绘制的《天下輿图》，以及晚清绘制的《宁郡地輿图》，则是美国国会图书馆的重要藏品。不同时代关于宁波的中外文地图，是研究宁波港口、城市、区域的珍贵史料，具有非常独特的价值。水银先生的这本著作，以地图资料为主要依据，结合其他文献，对宁波港口史和城市史进行了探讨，从而拓展了宁波历史文化研究的领域。这部书中所提出的一些观点，可能在一定范围还存在着争议，但这

样的研究是值得倡导的。

从南宋开始，宁波就成为经济繁荣、文化昌盛的区域。进入近代，宁波一直在中国的现代化过程中走在前列。其中的自然原因，就是优越的港口。但是，仅仅港口这个自然条件是远远不够的。保证宁波持续进步的更重要条件，则是人文因素。考察历史上的宁波人，感受今天的宁波人，我的一个感觉是，宁波之所以能够持续走在中国现代化的前列，其人文原因就在于，宁波人始终以现代文明作为追求目标。这种追求，不仅体现在经济上，也体现在文化上。而文化上追求现代文明的一个重要表现，就是重视对历史文化的保护、传承和研究。在物欲横流的今天，当你在宁波各类博物馆中看到人头攒动的观众时，当你看见广大市民踊跃加入到文化遗产保护志愿者队伍的场景时，你就会感受到宁波人对历史文化的热情。水银先生则以学术研究的方式，表达对宁波历史文化的热爱。虽然水银先生并不是一位专业的研究者，但这部著作，凝结着他的激情和心血。位于北仑港畔的中国港口博物馆独具慧眼，资助水银先生出版这部著作，充分表明，中国港口博物馆是宁波港口建设的文化象征。

港口是宁波发展的动力。没有宁波的港口，就没有宁波的过去、今天和未来。宁波港口在河港、河口港、海港的发展过程中，沉淀下了丰富的历史文化遗产。这些历史文化遗产，就是宁波港口的文化名片。因此，当宁波港口成为全球性大港的时候，就有必要从全球化的广阔视野来收集、保护、研究关于宁波港口的历史文化，从而为宁波港口打造出一张世界性的文化名片。希望水银先生的这部著作，能够成为这项事业的一个良好开端。

是为序。

海上丝绸之路研究专家、宁波大学教授 龚缨晏

# 发 凡

2009年8月20日，宁波发布的城市形象主题口号是“书藏古今，港通天下”。2014年，宁波舟山港成为全球吞吐量最大的第一港，2015年，宁波舟山港成为全球第四大集装箱港口。因此，“港通天下”，盛名不虚，宁波作为海上丝路的始发港和目的港，千百年来长盛不衰，历久弥坚。而我们从本书所收集的这几百张西洋古地图中惊异地发现，自1554年宁波（LIAMPO或NIAMPO）首次著录于西洋地图上之后，她就成为世界舞台（Theatrum Orbis Terrarum）上不再缺席的角色，在“港通天下”的正剧之前，她其实老早就有了“天下知港”“天下识港”“天下开港”的壮丽铺垫和华彩前奏！

20世纪前的西洋古地图作为一种文献，留存至今的数量恐怕难以计数，拜互联网所赐，其中的重要部分现在已为各国大学、图书馆、博物馆及学术研究机构所公布，这让我们足不出户就能以前所未有的低成本，快捷、全面、完整和清晰地观赏与研读这些珍贵的地图（包括海图），于是，它们除了关涉传统的世界史、国别史的研究，如今也可以作为一种新型的史料，进入地方史研究的范畴。

本书正是以西洋古地图为主要线索，对宁波港人文地理史研究上的一些问题进行考究。

本书分三部分，一为西洋古地图研读；一为宁波港史研究；一为20世纪前西洋古地图编年简目。

本书所称的西洋古地图，除了当然地指西洋人绘制的地图外，也包括按西洋技法绘制的中文地图。这样，无论是中土人士还是东西洋图师以西洋技法所绘制的西式中文地图也理应包括在内，如利玛窦（Matteo Ricci，1552—1610）的世界地图\*、塞尔登的中国地图等等。不过，这一类地图数量在1900年前相对稀少，所以在本书收集之中仅占极小部分。

既然将西洋古地图作为宁波地方史料来对待，在编制其目录时，就不能不对它们有所取舍，仅形成编年简目。

所谓“取”：

- 1.时间跨度，从1375年至1900年，以1554年至1854年为主；
- 2.地图区域，以宁波为中心的浙江沿海，凡画到该区域的地图或海图，无论是否标注宁波，一般都予收录；
- 3.编目要素，以地理区域名称、原图西文名、出处网址、绘制者为基本要素，附

以备注做相关简要说明；

4.地图样式，即使作为主图的地图相同，凡图名、纪年、装饰图片、插画、图徽不同者，亦做一种收录。

所谓“舍”：

1.原图名不做翻译，仅用通用罗马字复制或抄录（有些还略去其变音符号），亦不问其属拉丁文或何国语言，概称西文；

2.不区分地图与海图，概称地图；

3.比例尺几何、投影方式怎样，不予注明；

4.又因无法厘清地图的编辑者、描绘实测者、翻译者、雕刻者、出版商、著作权人等相关信息，均概称为绘制者；

5.绘制者的姓名一般不做音译，并且不分其国籍；

6.地图的实物信息，是手绘还是印刷，水彩抑或油画，尺幅大小，材质为何，一般也不予著录。

宁波港，在本书的意义为处于原宁波府境内的国际通商港口，包括但不限于今天的宁波—舟山港。一般不涉及内河港。

本书在考述部分引用地图时，一律以图名代号指称。

图名代号，由公元纪年后缀图类代号再加可能有的序号组成。

图类代号：H，表示半球地图；W，为世界地图；A，指包括亚洲的洲际、亚洲及其部分、太平洋和印度洋地图；C，为中国行省地区及各省沿海地图；Z，指浙江及其部分地图。

同年同类地图收录有一幅以上的，在图类代号后缀序号。

具体图名代号见第三篇。

又，关于某地名在地图上的纬度之量度与读数，依下列方式确定其位置：

1.地名头文字所在位置；

2.地名图例图案的底线，圆形者取其中心点；

3.岛屿取水平中分线（水平指与纬线平行）。

又，关于纪年，公历年月日以阿拉伯数字表示，朝代年号纪年及农历月日以中文数字表示。

又，宁波唐宋明曾称明州，宋末元时曾称庆元，文中依语境以三名之一分别称之。

\*按：对利玛窦世界地图，黄时鉴、龚纓晏著《利玛窦世界地图研究》（上海古籍出版社2004年9月版）有卓有成效的研究，本书未收录。

## 目 录

## CONTENTS

总序 / 001
序一 / 003
序二 / 005
发凡 / 007

## 第一篇 西洋古地图研读

<b>第一章 西洋古地图对宁波地理认知的七个阶段</b>	002
第一节 元明时期的陆上丝路阶段，简称意式地名	002
第二节 大航海时代的远东冒险阶段，简称葡式地名	004
第三节 实地描绘阶段，简称荷英地名	006
第四节 传教士阶段，简称音译地名	008
第五节 《皇輿全览图》阶段，简称法译地名	012
第六节 实地测绘阶段，简称英制地名	013
第七节 西洋地图本土化阶段，简称回译地名	015
第一章附 读图之助	021
<b>第二章 宁波的西文名字及其地理含义</b>	032
第一节 1554年，宁波的两张国际名片	032
第二节 外人著述中宁波西文名的其他拼写	033
第三节 宁波西文地名的地理含义	037
第四节 宁波西文地名在地图上的位置	040

<b>第三章 意葡式小地名究竟指的是哪里？</b>	042
第一节 关于意式地名	043
第二节 关于葡式地名	044
第三节 关于巴布达地图和林旭登地图	045
第四节 地图上的葡式地名述考	049
第五节 平托的葡式地名述略	063
第六节 林旭登的葡式地名述考	065
<b>第四章 杰洛特江浙沿海地图析</b>	070
<b>第五章 关于英制地名的回译</b>	076
第一节 回译地名三例	077
第二节 关于英制地名的回译	081
<b>第六章 航路，季风与洋流</b>	085
第一节 东道：高速海道的连接线	087
第二节 远洋航行：季风与洋流	091
第三节 南路北线：最早利用黑潮的航行	094
第四节 杨扇山和头陀亲王的登陆地	095
<b>附：地名表</b>	098
表一 宁波西文地名汇总表（1554—1854）	098
表二 不同拼写之宁波西文名称出现频度表（1554—1854）	116

表三	宁波周边沿海意式地名表	118
表四	宁波周边沿海葡式地名表	121
表五	宁波沿海部分英制地名表	132

---

## 第二篇 宁波港史研究数题

第一章	Djanfou 或 Khānjū 是唐代明州港	136
第二章	Sinan ship, 宋元宁波港的时间胶囊	143
第一节	新安船不是走私船	144
第二节	新安船是官方贸易船	147
第三节	新安船的舶商是在庆元的闽南人	153
第四节	新安船上的紫檀木之谜	156
第五节	新安船出水文物丰富正表明庆元市场繁荣	159
第三章	宁波的西洋古地名考辨	163
第一节	MENZU、mingio不是明州	163
第二节	Liampo或Syongicam不是双屿	165
第四章	清康乾年间浙海关的中英贸易概况	171
第一节	设关前后（1673—1698）	171
第二节	兴勃衰忽（1700—1754）	178

第三节	闭关与洪任辉事件（1755—1759）	184
第四节	失败的英国外交努力（1793和1816）	190
第五节	宁波的牙行与官员（1696—1835）	192
<b>第五章</b>	<b>洋艘叩关与破门（1832—1842）</b>	200
第一节	鸦片贸易与走私	200
第二节	阿美士德勋爵号（ship Lord Amherst, 500吨）	201
第三节	战前来窥的其他洋船	205
第四节	第一次鸦片战争	207
<b>第六章</b>	<b>宁波港：从河港到海港</b>	218
第一节	宁波河岸港时代	219
第二节	宁波河口港时代	231
第三节	宁波海岸港时代	236
第四节	宁波海岛港时代	239

---

### 第三篇 西洋古地图编年简目

<b>凡例</b>	255
<b>正文 编年简目</b>	256



---

## 第一篇 西洋古地图研读

## 第一章 西洋古地图对宁波地理认知的七个阶段

地图描绘的自然地理现象（如山川河流、海岸岛屿等）与著录的人文地理信息（如城镇、道路、运河、关隘及其地名等），反映了地图绘制者对某个地理空间的了解水平。而西洋古地图对远东特别是对宁波的认知程度，首先可以从图中标注的地名体系上看出端倪。作者在浏览了五六百张19世纪前的西洋古地图后，得到的一种初步印象是：这一持续了三四个世纪的过程，大体上分为前后相继又彼此叠合的七个阶段。

### 第一节 元明时期的陆上丝路阶段，简称意式地名

在托勒密的世界，远东的边缘究竟是与未知的大陆相连还是濒临大洋，是不清楚的（见1406W）。但佛罗伦萨的数学家托斯卡内利（Paolo dal Pozzo Toscanelli, 1397—1482）在1474年中的一封信中断定，托勒密世界的背后，应该是一片辽阔的海洋，因此，从里斯本西航，必能直抵中国（CATHAY）行省地区（MANGI）的Quinsay和Zaiton（见1474A）。<sup>[1]</sup>哥伦布（Cristoforo Colombo, 1450—1506）就是受托斯卡内利描述的东方地理图景的鼓舞，而开启了新大陆发现之旅的。

1502年，意大利的坎提诺（Alberto Cantino）秘密地从葡萄牙人手中买得了一幅世界地图，在这张地图上，远东的海岸被描绘成从印度支那半岛的南端向东北方向延伸的一条几乎笔直的线（1502W）。之后的瓦尔德泽米勒（Martin Waldseemüller, 1470—1520）世界地图（1507W1）、欧洲学者对托勒密世界图景进

[1] 张星烺编注《中西交通史料汇编》第一册第338页，中华书局1977年7月版。又方豪著《中西交通史》第560页，上海世纪出版集团2015年1月版。